نومرو : ۱۲۴۸۲

سرمحرری : آغا اوغلی احمد

هر کون آقشاملری نشر اولنور اسلام وتورك غزته‌سیدر
اداره‌خانه : باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده‌سنده
تلفون نومروسی : ۱۹۷۵ استانبول

غزته‌نك خصوصات تحریریه واداریه‌سی ایچون صاحب امتیازی نامنه مراجعت اولنور

ترجمان حقیقت

۱۲۹۴

پازار — ۱۰ ربیع الاول ۱۳۳۳
۳ کانون ثانی سنه ۱۳۳۱ و ۱۶ کانون ثانی ۱۹۱۶

شرائط اشترا : استانبول ایچون سنه‌لکی ۱۰۰ غروشدر
ولایات عثمانیه ایچون سنه‌لکی ۹۰ ، آلتی آیلغی ۵۰ ، بر آیلغی ۱۴ غروشدر
ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لکی ۱۶۵ و آلتی آیلغی ۸۵ غروشدر

اعلانات : غزته‌یه درج ایتدیریله‌جك اعلانلر ایچون اداره‌خانه‌مزه مراجعت ایدلملیدر

سیاسیات

هندستانده

محاربه‌نك یاشلانغجنده انکلیز خارجیه ناظری غره‌یك « انکلتره بیطرفلغنی محافظه ایتمش اولسیدی‌یه معروض قاله‌جغی ضرر وزیان محاربه‌یه اشتراك ایتدیکندن دون اولیه‌جقدی» طرزنده ایراد ایتدیکی نطق انکلتره تاریخنده ابدی بر شتامت اوله‌رق قاله‌جقدر. انکلتره‌نك شمدی‌یه قدر معروض قالمش اولدیغی ضرر وزیان بی‌حد وحسابدر. انکلتره هرهانکی طرفده هرهانکی برتشبثه ابتدارایتدی ایسه قطعی برموفقیتسزلکه معروض قالدی . بلچیقا ، چناق قلعه وعراق جبهه‌لرنده انکلتره‌نك معروض قالدیغی مادی ضربه‌لر بوممکلکتك بر قاچ عصردن بری عالمشمول برماهیت کسب ایتمش اولان شرف وحیثیتنی ده تماماً آلت اوست ایتدی . انکلتره‌نك قوف ، اسقامبیل کافغدندن یاپیلمش محتشم برکاشانه اولدیغی بتون جهانجه تبین ایتدی.

فقط ضرر وزیان یالکز شومادی ومعنوی سقوطلر ایله ، حسابسز میلیارلرك صرفی ایله قالمیور . انکلتره بر یوزنده حمایه ایتمك ادعاسنده بولندیغی بر قاچ کوچك دولتك زوالی وبالی طاشیه‌جقدر . بلچیقا صربستان ، قره‌طاغ هپ انکلیز حیله وتزویرلرینك ، انکلیز یالانلرینك قربانلریدرلر . بو کوچك دولتلرك کافه‌سی بالخاصه انکلتره‌نك تشویق وتحریکی ایله محاربه‌یه اشتراك ایتدیلر . انکلتره بیك درلو وعدلر ایله اونلری فلاکتلره سوق ایتدکدن صوکره بلچیقادن ماعداسنك امدادینه بیله وارمدی . صربستان طاتلی وعدلر ایله اغفال اولندقدن، محو وپریشانی‌یه معروض قالدقدن صکره انکلیز خارجیه ناظری اوتانه‌دن او وعدلری تأویله قالقشدی . بوکون‌ده قره طاغ خریطه اوزرندن قالدیریلیور . دشمن مطبوعاتی بیله اجتینه ولوجه‌نك آوستریا ـ مجاراردولری طرفندن ضبطنه برنجی درجه‌ده اهمیت ویریور وبوندن صکره آرتق قره‌طاغ وصربستانه مهمات وارزاق یتیشدیرمك امکانی قالدیغنی سویله‌یورلر. بوندن طولایی دشمنلرمز آره‌سنده حصوله کلن انکسار خیال عظیمدر !

فقط انکلتره حشمتك بنیانی بشقه ودها مهم نقطه‌لرده متزلزل اولمغه باشلادی . انکلتره‌نك جان نقطه‌سی هندستاندر ، هندستانك انکلتره‌یه میلیارلرجه وبرکو ویرن اوچ یوز میلیوندن زیاده اهالیسی، بی‌نهایه ثروتی واردر . مصالرده دیولرك جانلری ، بر شیشه اولدیغی وبوشیشه قیرلدیغی حالده دیولرك‌ده همان محو اولدقلری کبی انکلتره‌نك جانی‌ده هندستان طریقی اولان سویشدر . شو ایکی نقطه‌یی انکلتره‌دن آلیکز بومملکت کندی کندینه أولور ، محو اولور .

سویشك مقدراتی انشاالله تعین ایتمك اوزره‌در . شمدیدن بیله بوطریق اوزرنده سیر وسفر منقطع اولمش وبرمدت صوکره‌ده نه اوله‌جغی معلومدر .

هندستانه کلنجه : بومملکتده تا اوته‌دنبری ملی بر جریان دوام ایده‌کلکده‌ایدی . « هندستان ، هندستانلیلرك‌در. » اشعاری بتون هند منور زمره‌سنك بایراغی اوزرنده یازلمشدی . فقط برمعتاد انکلیزلر بوراده‌ده آرالرنده خصومت دوام‌ایدن اسلام ایله مجوسی عنصرلرینی یکدیکرینی علیهنه تحریك ایدرك اونلرك منازعه‌لری سایه‌سنده موازنه‌یی تأمین ایله‌یوردی . لکن بوکره مقام خلافته قارشی اعلان‌ایتدیکی محاربه نتیجه‌سی اوله‌رق هندستان مسلمانلرینك توجهنی غائب ایتدی . مسلمانلرده همشهرلری وقارداشلری اولان هندلیلر ایله برابر چاشمه‌یه باشلادیلر . شویله‌که صوك ملی اجتماعده شمدی‌یه قدر دائما انکلیز حکومتی طوتان اسلام مرخصلری هندلیلردن دها زیاده برشیئله انکلیزلری تنقیده قویولدیلر و دیکر هندولر ایله برابر هندستانك مختاریتنی طلب ایتدیلر . بوجریانه قارشی انکلیز حکومتك مقاومت ایده بیله‌جك هیچ برقوتی موجود دکلدر. ذاتاً انکلیزلر بشقه جبهه‌لره هندستاندن عسکر جلب ایدیبورلردی. حالبوکه مختاریت دیمك ، او میلیارلرجه وبرکولرك هندستانك کندیسنه صرف اولنمسی ، هندستانك ، هند مأمورلری، کندی پارلامنتوسی طرفندن اداره اولنمسی دیمکدر . بو طلبی قبول ایتمك هندستانده قانادادر ، آوسترالیاده موجود اولان تشکیلاتی ویرمك ، یعنی انکلتره ایله علاقه‌نك صرف ظاهری ورسمی اولدیغنی قبول ایتمك دیمکدر .

انکلتره « هند » نهلکه‌سنه قارشی مقاومت ایتمك ایچون بالخاصه ژاپونیایه کووه‌نیوردی . انکلیزلر ظن ایلیورلردی که هندستانده بر جریان ظهور ایدرسه ، میقادونك اردولری هندستانه کلمرك هندلیلری بویوك بریتانیا قرالنه تبعیت ایتمه‌یه اجبار ایله‌جکلردر. فی الحقیقه محاربه‌نك ابتدالرنده شانغایده ظهور ایتمش اولان برعصیان ژاپون عسکری طرفندن باصدیرلدی . بووقعه ، ذاتاً انکلتره ایچون عظیم برسقوط ماهیتنی حائزدی. انکلتره بونکله بتون هندلیلرك ودیکر اقوام نظرنده کندیسنك نه‌قدر قوتسز اولدیغنی اثبات ایتمش اولدی. اولسبتده‌ده ژاپونیانك اهمیت وقیمتی یوکسلدی. ذاتاً ژاپونلرك شانغایه شتابان اوله‌لرندن مقصدلری انکلیزلری قورتارمقدن زیاده شوتأثیری بخش ایتمکدی. حقیقت حالده ژاپونیانك شرق اقوامنی انکلیزلر ایچون تضییق ایله‌جکنی تصور ایتمك ایچون انسان بینسز اولملیدر . میقادونك کندیسنه مخصوص واقصای شرقه عائد بر سیاستی واردر . شرق آسیادن بتون آوروپالیلری چیقارمق ، شو سیاستك روحنی تشکیل ایدییور . بوکره یعنی انکلیزلر اون سکز آیلق محاربه اثناسنده ایچه پیراندقدن صکره، ژاپون افکار عمومیه‌سی آرتق پرده‌یی قالدیریور وانکلیزلرك ژاپونیایه‌یك‌ده اعتماد ایتمه‌لریني توصیه ایلیور. انکلیز طرفداری غزته‌لر بیله انکلتره ایچون اك صواب طریق ، هندستان ملی جریانینه قارشی کله‌مك هندستانه طلب ایتدیکی مختاریتی ویرمك اولدیغنی علناً بیان ایلیورلر. ژاپونیانك انکلتره ایچون ، هندستانده‌کی مادی ومعنوی علاقه‌لرینی تهلکه‌یه صوقامیه‌جغنی اعلان ایدییورلر!

ایشته آسیانك شرقنده ظهور ایدن شو وقایعدرکه انکلیز سیاستنی تا اساسندن صارصیور . دها برآزده محاربه‌یه دوام اولنسون و انکلتره دها برقاچ ضربه‌لره معروض قالسین او وقت نه‌لر اوله‌جغنی سیر ایدرز .

آغا اوغلی احمد

سنوسیلرك موفقیاتی

فوق العاده منتظم تشکیلاته مالك اولان سنوسیلر ایله طرابلس اهالیسندن ترتیب ایدیلن قوتلر طرابلس غرب ولایتنك هرطرفنی ضبط واستیلا ایده‌رك طرابلس غرب شهرینه بربچق ساعت مسافه‌ده عمومی قرارکاهلر تأسیس ایلمشلردر . دیکر جهتدن برقسم مجاهدین صرت قضاسنی استیلا ایده‌رك دشمنك بوتون اسلحه ومهماتنی اغتنام ایله بونلره آلتی بیك تلفات ویردیرمشلر وحوالیٔ مذکوره‌یی ایتالیانلردن کاملاً تطهیر ایلدکدن صوکره ادارهٔ محلیه‌یی تأسیس ایلمشلردر . شیخ سنوسی حضرتلرینك اخیراً سلومه مواصلت ایلدیکی خبر ویرلمکده‌در. سنوسیلر ایله قبائلدن تشکل ایتمش اولان بر چوق فرقه‌لرك ارزاق ومهمات نقطهٔ نظرندن اولان اداره وترتیباتلری محیط وشرائط محلیه‌یه کوره شایان حیرت بر مرتبه‌ده انتظام ایتمده جریان ایلمکده اولدیغی آیروجه خبر ویریلیور . خلاصه بوکون بوتون ولایت فعال وذکی اولادینك زیر اداره‌سنده اوله‌رق هر درلو احواله قارشی متین بروضعیتده بولنمقده‌در .

« صدای اسلام »

کونده انکلیز اردوسنك وضعیتی

« صدای اسلام » غزته‌سنك ۱۶ کانون اول تاریخلی نسخه‌سنده اوقونمشدر : کوت العماره‌ده بولنان دشمن بش کوندنبرو اولدن هر نفره ویردیکی بر چفت اکمکی برتکه ایتدیرمشدر . دشمنك کوت قصبه‌سنده مختلف مبانیده اوچ بیك مجروحی واردر . بو مجروحین محاصره‌دن صکره اولمشدر. دشمنك کونه خارجدن بغدای جلب ایتمك ایچون تشبثات واقعه‌سی تماماً عقیم قالمشدر . دشمنك مهماتجه حالی‌ده معیشتجه اولان حالك عینیدر .

ایلك بالقان قطاری

درسد ، ۱۵ کانون ثانی [ق] — بایراق وچیچکلرله طونادلمش اولان ایلك بالقان قطاری صباح ساعت طقوزی قرق آلتی کچه درسد استاسیونته مواصلت ایتدی . استاسیونده قطارك ورودینه انتظار ایدن سافونیا قرالی، باش وکیل موسیو‌ه‌ق ، سافونیا شمندوفرلری مدیری موسیو اولبزبخت وسائر مأمورین حکومتله جم غفیر سورکلی آلقشلرله استقبال ایدرك ملی مارشلری ترنم ایتدیلر . قرال نه‌جشونه کیتمك اوزره ترنه راکب اولمشدر. بعده قطار طقوزی اللی اوچ کچه ینه خلقك سورکلی آلقشلری ایچنده درسد استاسیونندن حرکت ایتمشدر .

*. برلین ، ۱۵ کانون ثانی [م . آ] — برلین ایله استانبول آره‌سنده ایشلیه‌جك ایلك بالقان اکسپرسی بوکون پروغرام موجبنجه (فریدریخ اشتراسه) استاسیونندن عزیمت ایلمشدر . ترنك لوقوموتیفی چیچکدن ودالدن یاپلمش اکلیلر ایله دونادلمش ایدی . ترن (شارلوتنبورغ) ده حاضرلانمش ایدی . ترن (فریدریخ اشتراسه استاسیونندن بش دقیقه توقف ایلدکدن صکره یولنه دوام ایلمشدر . واغونلر تمامیله طولو ایدی . مدعوین میانده برلی واجنبی بر چوق غزته‌جیلر بولنیور ایدی . اقتصاداً فوق العاده حائز اهمیت اولوب عین زمانده دور حربك اك مهم اثر صلحپرورانه‌سنی ابراز ایدن بالقان اکسپرسنك ایلك حرکتی مراسمی لایق اولدیغی درجه‌ده محتشم جریان ایلمشدر .

استانبولده مجار صلیب احمر خسته‌خانه‌سی

پشته ۱۵ کانون ثانی [ق] — مجار صلیب احمر هیئتی استانبولده اوچیوز یاتاقلق بر خسته‌خانه تأسیس ایتمکه قرار ویرمشدر . خسته‌خانه ایچون اقتضا ایدن ترتیباتده بولنمق اوزره برهیئت مخصوصه استانبوله متوجهاً حرکت ایتمشدر . خسته‌خانه حکومت سنیه‌نك تخصیص ایده‌جکی بر دائره‌ده تأسیس اولنه‌جقدر .

قباحت کیمده‌در !

برلین ، ۱۵ کانون ثانی [م . آ] — قره طاغك سقوط ومحوندن کیمك مسئول اولدیغی حقنده ائتلاف زمره‌سی ارکانی آره‌سنده نزاع ومجادله دوام ایدییور . ایتالیا وکلاسندن (بارزیللا) ایراد ایتدیکی بر نطقده ایتالیانك هیچ بروجهله دور اندیشلکده قصور ایتمکله اتهام اولنه‌میه‌جغنی و (لوفچه‌ن)ك الدن کیتمسی برضیاع مؤلم اولدیغنی ولکن بونك ماضی‌یه قاریشمش برزمانده یاپیلان خطالرك ازالهسی غیرممکن نتایجدن بولدیغنی بیان ایلمشدر.

« قوریه‌ره دللاسرا » غزته‌سی صوك درجه متهیج اولان ایتالیا افکار عمومیه‌سنی متسلی ایتمك ایچون (لوفچه‌ن)ك حرکات مستقبلهٔ تعرضیه خصوصنده برقیمتی حائز بولنمدیغنی و (لوفچه‌ن) ك مدافعه‌سی ایتالیانلر طرفندن درعهده ایدلسی پك قاریشیق ومشکل ایش اوله‌جغنی وچونکه صربستان اورته‌دن قالقمش اولدیغندن بتون قره‌طاغك حمایه ایدلسی لازم کلدیکنی بیان ایلمشدر .

بالعکس «تریبونا» غزته‌سی حربك بداینده ایتالیانك (لوفچه‌ن) ی اله آلمق فرصتنی قاچیرمش اولسی اکلاشلماز برایش اولدیغنی وبوراسنك آوستریا ـ مجارستانه قارشی بدیعهٔ خیال ایله توصیف ایدیله‌جك درجه‌ده مکمل براس الحرکه اوله‌بیله‌جکنی و (سلانیك) وچناق قلعه وقوعاتندن آلنان درس عبرتلرك نتیجه‌سز قالدیغنی بیان ایلمشدر .

«تان» غزته‌سی دخی ایتالیانی قره طاغه معاونتدن منع ایدن شیئك اصلا آکلاشیلمامقده اولدیغنی وایتالیا حسیاتنه قارشی لاقید بولنسه بیله هیچ اولمازسه آوستریا ـ مجارستانك (آدریاتیق) دکزنده یاپیلمسی منافعنه مضر اولمسندن طولایی قره طاغه یاردیم ایلمسی لازم کلدیکنی بیان ایتمشدر .

قائمقام (روسه) « پتی ژورنال » غزته‌سنده یازمش اولدیغنی بر مقاله‌ده (لوفچه‌ن) جبل معظمنك بخش ایتمکده اولدیغنی منافع عظیمه‌نك وقت وزمانیله ایتالیا طرفندن بچون استفاده اولنمدیغنی حقنده ایراد سؤال ایلمشدر.

(مارسه‌ل هوتن) دخی « اقودوپاری » غزته‌سنده شیمدی آرناوودلقده‌کی صربلرك تحت تهدیدده قالدیغنی وایتالیانك (آدریاتیق) دکزنده‌کی حیثیتی قیرلمش اولدیغنی بیان ایلمشدر .

وقایع حربیه

قره‌طاغ اراضیسنده‌کی محاربات، بسارابیا جبهه‌سنده‌کی محاربانك شدت وعنادیله متناسب بر طرزده جریان ایدییور . روس اردوسی ، ایکی ، اوچ کونلك بر استراحتی متعاقب، جبهه‌نك مختلف نقاطندن افراز ایده‌رك بسارابیایه سوق ایتدیکی تقویه قطعاتیله ، یکیدن تعرضه باشلامشدر. روس قطعاتنك تعرضی، هربرده وهرزمان اولدیغی کبی ، پك مدهش ضایعات ایله دفع وطرد ایدلکده‌در. صوك بسارابیا تعرضاری، روس اردوسنك هیچ شبهه‌سز دوچار ضعف اولمسی انتاج ایلمشدی . نتیجه‌نك دائما معکوس تجلیاتنه رغماً ، روس قطعاتنك یکیدن تعرضه کچملری، قره‌طاغ اراضیسنده‌کی محاربانك پك فلاکتلی اولان طرز جریانیله علاقه‌داردر . آلمان، آوستریا اردولری ، روسلرك فعالیتنه اهمیت ویرمدکدن باشقه ، قره طاغ ساحه‌سنده‌کی محاربانك شدتنی تزیید ایلمکده وروس اردوسنك دائمی صورتده یرنده مصابه‌سنه مقابل، هرکون قره‌طاغ حیات دولیه‌سندن برپارچه‌سنی محو ایتمکده‌در . بر مدت صکره نه روس اردوسنك فعالیت حاضره‌سندن، نه قره‌طاغ اردوسندن اثر قاله‌جقدر. هربرده اسکی سکونت حکمران اوله‌جق ، فقط آره‌ده غائب اولان شیلر بردها عودت ایتمیه‌جکدر .

روسلر صوك کونلرده غریب بر وظیفه ایله مکلف بولنیورلر: روس اردوسی، دیکر اردولرك کافه‌سندن، چوق فضله محتاج معاونت اولدقلری حالده ، ائتلاف اردولرینك مختلف جبهه‌لرده‌کی افلاکتلی وضعیتلری بالواسطه تعمیره وتلافی‌یه مأمور ایدلشلردر . قره طاغ جبهه‌سنده‌کی وضعیت ، تعمیری امکانسز بر شکل آلیر آلماز ، بسارابیا ساحه‌سنده ، هرزمانکی بیهوده‌محومله یکیدن باشلادی . کوت العماره‌ده تورك احاطه و هجوم قوللرینك بی‌آمان تضییقاتی ایچنده کیکلری خردوخاش اوله‌رق صوك نفسنی ویرمك اوزره اولان انکلیزلر، ینه روسلردن استمدادایتدیلر. موسمك صوك درجه غیرمساعد اولمسنه رغماً قافقاس جبهه‌سنده واسع مقیاسده محاربه‌لر وقوع بولدی . تعرضده اولدیغی کبی ، مدافعه‌ده‌ده برنجی درجه‌ده استاد اولان شجیع تورك اردوسی، موضعلرندن برقاریش بیله ترك ایتمدیکی جهتله ، وضعیت روسلر ایچون اسکیسندن دها وخیم بر ماهیت پیدا ایتدی . قره طاغلیلرله انکلیزلری قورتاره‌یم دیرکن ، آنشه آتیلان روسلر ، کندیلرینی مقابل تعرضلره مقاومت ایده‌میه‌جك قدر ضعفه دوچار ایتدیلر . ایلك بهارده باشلایه‌جق اولان پك قانلی وشنالی محاربات ایچون بوکونك بومسعود نتایجندن دها شایان ممنونیت برمقدمهٔ خیر تصور اوله‌ماز . روسلر قافقاسیه جبهه‌سنده حقیقةً بویوك بر بودالاقله حرکت ایتمشلردر. چونکه کوت العماره‌ده محصور اولان انکلیز قوتنك مقدارندن قات قات فضله ضایعاته دوچار اولمشلر ونتیجه اعتباریله قافقاس جبهه‌سنك بر قات دها قوت پذیر اولماسنه یاردیم ایلمشلردر . بالخصوص ، انکلیزلرك چناق قلعه جبهه‌سنده‌کی وجعتندن صکره ، قافقاسیه‌یی یالکز تحکیم ایله اکتفا ایلمکی ایجاب ایدردی. فقط آرتق روسلر بومحاربه‌ده اك کوچك برخطای عسکری‌یی تمیز ایده‌میه‌جك قدر شاشیرمشلردر . اویله ایسه ، ایلك بهار محاربانی نکلسونلر !

❁ سلانیکده — برلین ، ۱۵ کانون ثانی [م . آ] — « روتردامیشه نیووه قورانت» غزته‌سنه اشعار اولندیغنه نظراً ائتلاف حکومانی سلانیکده (صرب) حکومتنك تأسیس ایدیله‌جکی حقنده یونان مأمورلرینه اولدن اصلا تبلیغاتده بولنمامشدر ، سلانیکده قالان کوچك بر یونان قوهٔ محافظه‌سی قوماندانی بولنان میرالای (پاللیس) جنرال (سارای)ه صربلر سلانیکده یونانلیلرك مسافری صفتیله بولندقجه یونانستانك تمامیتی ارضیسنی اخلال ایدلمش اولیه‌جغنی بیان ایلمش ایدی . بو آره‌ده سلانیك صربستان خاندان قرلیسی ایچون مقر اتخاذ ایدلمشدر .

میرآلای (پاللیس) پروتستوایدر. انکلیز وفرانسز قوماندانلری برپروتستوده آوروپای مرکزی دولتلرینك بارمنی بولندیغنی ذهابنده بوله‌رق قونسولسلرك توقیف ایدلمسنه قرار ویرمشلردر. یونك ایچون تمالندرك اوله‌رق آلمان طیاره‌لرینك کلسی بهانه اتخاذ ایدلمشدر .

KUTUPHANE

ایمپراطور ویلهلم تمامیله اعادهٔ عافیت ایتمش

برلین ، ۱۵ کانون ثانی [ق] — راحتسزلقلری کلیاً زائل اولمش اولان ایمپراطور ویلهلم حضرتلری بوصباح کذرکاهنده تجمع ایتمش اولان برجم غفیرك سورکلی آلقشلری آراسنده باش وکالت دائره‌سنه کیدرك برقاچ ساعت اوراده قالمش ومدعوین ایله کمال حرارتله مباحثه‌ده بولنمشدر . طعامدن صکره ایمپراطور حضرتلری باش وکیل ایله اوزون مدت کوروشمشدر .

❁ قره طاغ محو اولدی — برلین ، ۱۵ کانون ثانی — تان غزته‌سی آرتق قره‌طاغك نومید بر حالده بولندیغنی یازیور. اوزون محاربه‌لرله یتمش ویپراتمش اولان اردویه ارزاق ومهمات یتشدیرمك هیچ‌ده ممکن دکلدر. قره‌طاغ واقع‌اوله‌جق تعرضلره مقاومت‌ایده‌جك برحالده دکلدر . — برلین هیئت استخباریه‌سی —

❁ قره طاغ قرالی ایتالیاده — برلین، ۱۵ کانون ثانی [م . آ] — ایتالیا مطبوعاتندن « استامپا » غزته‌سی معلومات آتیه‌یی نشر ایلمشدر : قره طاغ عائلهٔ قرالیسی ایتالیایه کلکده‌در قره طاغ اردوسی اشقودره جوارنده حرب ایده‌جك و صوکره ممکن مرتبه چابوق آرناوودلغه چکیلوب اوراده‌کی ایتالیا اردوسنه التحاق ایده‌جکدر . قره طاغ اردوسنك محتاج اولدیغی مهمات ولوازم اوراده کندیسنه اعطا ایدیله‌جکدر .

❁ قره‌طاغ قرالی سلانیکده — آتنه‌دن وارد اولان خبرلره کوره قره‌طاغ قرالی صرب قرالی ایله ملاقات ایتمك‌ایچون یقینده سلانیکه مواصلت ایده‌جکدر. دوران ایدن شایعه‌لره نظراً صرب حکومتی سلانیکده برك‌ه‌جکدر . صرب ارکان حربیهٔ عمومیه‌سی دخی سلانیکه کله‌جکمش .

❁ شنکینهٔ عسکر چیقاره‌چقلرمش — لوغانو ، ۱۵ کانون ثانی [ق] — غازمت دوپوپولو آتنه‌ده منتشر نه‌سته‌رین غزته‌سندن نقلاً فرانسز وانکلیزلرك شنکین لیمانده عسکر اخراج ایتملری محقق اولدیغنی بیان ایدیور .

❁ صربلر کندیلری‌ده نومید — برلین ، ۱۵ کانون‌ثانی — اسوقهولمدن اشعار ایدیلیور: صربستانك پترسبورغ سفارتخانه‌سی آتاشه میلیتری روسقوبو ویه‌ده‌موستی غزته‌سنك پترسبورغ مخابرینه ایتالیانك معاونتنه‌رغماً آرناوودلقده بولنان صرب قوتلرینك وضعیتی بك وخیم اولدیغنی و صربلرك آرناوودلغی کاملاً تخلیه ایده‌جکلرینی وآتیاً صحنهٔ حربك منحصراً شرقده‌اوله‌جغنی بیان ایتمشدر . — برلین هیئت استخباریه‌سی —

❁ فرانسزلرك مدهش ضایعاتی — برلین ، ۱۵ کانون ثانی نه‌یه زوریخه‌ر چایتونغك آلدیغی معلوماته کوره هارتانسوایلر قویف محارباتنده فرانسزلر کلی ضایعاته دوچار اولمشلردر . یالکز مجروحلرك عددی آلتی بیکی متجاوزدر .

— برلین هیئت استخباریه‌سی —

❁ خدمت عسکریه‌یی رد ایتملر — برلین، ۱۵ کانون‌ثانی — ده‌یلی تلغرافك بیانه کوره کمور عمله‌سنك براجتماعنده خدمت مجبوریهٔ عسکریه قانونی درتیوز بیك رأیه قارشی یدی یوز بیك رأی ایله رد ایدلمشدر .

— برلین هیئت استخباریه‌سی —

❁ هندستان والیٔ جدیدی — برلن ، ۱۵ کانون‌ثانی[م. آ] — لوندره‌دن اشعار اولونیور: لورد شلمسفورد هاردینغك یرینه هندستان والیٔ عمومیسی تعیین اولنمشدر

❁ انکلیزلره قارشی کین و اغبرار — آتنه‌دن واقع اولان اشاره نظراً انکلیز مأمورلرندن طوتیلان اوراق ووثائق سیاسیه بتون یونانستانده بیوك طوفان هیجان اویاندیرمشدر . مطبوعات دخی اظهار انفعال ایدییور . امیروس غزته‌سی یونانده یازدیغی بر مقاله‌ده دیورکه : « تضییق ایتدکاری آدملرك سلرینی‌ده بوغدیرمق خصوصنده هردرلووسائط وتدابیره‌مراجعت ایدن بومدنی وحشیلرك اجراآت وحرکتلرندن دها اشنع برحرکت تصور ایدیله‌مز » .

❁ یونانستانك بیطرفلغی — آتنه‌ده‌منتشر پروینی غزته‌سی اخیراً جریان ایدن حادثانی تفسیرایدرك یونانستانك صورت قطعیه‌ده بیطرف قاله‌جغی و آنجق مملکتك منافع حقیقیه‌سی نقطهٔ نظرندن لزوم حس اولندیغی زمان منحصراً قرالك قراری اوزرینه حربه مداخله ایده‌جکنی بیان ایدییور . محاربلرك آرزوسی هیچ بر وقت یزی حربه مداخله‌یه سوق ایده‌بیه‌جکی کبی اونلرك خائنانه تدویقات وتحریکاتی دخی هیچ برنتیجه‌یه اقتران ایتمیه‌جکدر. داخل مملکتده برجریان حاصل ایتمك خصوصنده صرف ایدیلن مساعی یونانستان اهالیسنك حمیته و حکومت مشروعهٔ حاضره‌یه قارشی اولان امنیت واعتمادی اوکنده قطعیاً حائز تأثیر اولیه‌جقدر .

❁ رومانیانك سیاست خارجیه‌سی — بکرشدن افرنجی ؛ کانون ثانی تاریخیله عثمانیشر لوئیده اشعار ایدیلیور : رومانیانك سیاست خارجیه‌سی حقنده مجلس مبعوثانده اوچ مخالف فکر وجریان واردر . بونلردن بری روس طرفدارلغی ، ایکنجیسی روس علیهدارلغی ، اوچنجیسی دخی شورای قرالینك اتخاذ ایتدیکی مقرراته طرفدار اولانلردر . مجلس اعیانده روس طرفدارلری اقلیتی تشکیل ایتدکلری ایچون اکثریت فرقه‌سیله حکومت اونلرك مطالبهٔ سهولتله رد ایتمکه موفق اولمشلردر . فقط مجلس مبعوثانده بوبانده درمیان ایدیلن مطالبه قارشی مخالفت ایتمك ظن اولندیغی قدر قولای اولمادیغی ایچون حکومت اولدقجه مشکلاته دوچار اولمشدر . بودفعه تا که یوانسقو برچوق سیاسی عقیده‌لر میدانه قویمق صورتیله مجلسده شدتلی مجادلانك ظهورینه سبیت ویرمشدر . فقط نهایت مجلس مبعوثانده دخی روس طرفدارلری موسیو قاریك غیر قابل اعتراض وثائقنه قارشی مدهش برسقوط خیاله دوچار اولدیلر . تا که یوانسقو حرب حاضری اسباب اقتصادیه‌ومسائل ملیه‌یه عطف ایتمه‌یه‌رك ده‌موقراسی‌یه وملل واقوامك حریتنه قارشی ارتجاعیونك برمبارزه‌سی شکنده کوستریمش ورومانیانك هرحالده ائتلاف مربع حکومتلرینك سیاستنی ترویج ایتمکله مکلف بولندیغی واتفاقك سیاستنك قبولی ایسه رومانیا ایچون بیوك برفلاکت وخسرانی موجب اوله‌جغنی سویله‌مشدی. تا که یوانسقو بو سوزلری ایله اعضای مجلس اوزرینه برتأثیر اجرا ایده‌بیله‌جکنی امید ایدییوردی. فقط اونك بوسوزلری رومانیا مجلس مبعوثانده اولدیغی کبی چاراقطار جهانده خندهٔ استهزا ایله تلقی ایدلدی . بیوك روس طرفداری ایله حقیقت آره‌سنده مجادله حقیقةً تاریخی براهمیت مخصوصه‌یی حائز ایدی . نهایت تا که یوانسقو بو مجادله‌ده غالب وخاسر اولدرق موسیو قاریك ارائه ودرمیان ایتمش اولدیغی حقائق تاریخیه‌سنه قارشی جواب ویره‌مز اولدی. فقط تا که یوانسقو ایچون الك مدهش ضربه نظار سابقه‌دن موسیو آرییونك نطقی ایدی . روس علیهدارلغی الك زیاده بوندن اول انعقاد ایدن شورای حربده محسوس اولمشدر . اوراده اعضانك قسم اعظمی روسیه‌یه قارشی اعلان حرب ایدلمسنی طلب ایدوب مجلس مبعوثانده اکثریت بو فکری هرصورتله ترویج وتصویب ایتمشدر. بسارابیا قطعه‌سنك رومانیانك غیر قابل فك برجزئی تشکیل ایتدیکنه دائر ایرادایدیان نطقلر آلقشلر ایله قبول اولنمشدر. خلاصه کرك حکومت وکرك مجلس مبعوثانده‌کی اکثریت « انتظار سیاستی » حقنده شورای حرب طرفندن اتخاذ ایدیلن قراری صورت قطعیه‌ده قبول ایتمشلردر . ایشته بتون شو مجادلانك نتیجه‌سنده رومانیانك دول مرکزیه ایله روسیه‌یه قارشی اولان وضعیتی توضح ایتمشدر .

حوادث داخلیه

مجلس وکلا — مجلس وکلا بوکون صدراعظم سعیدحلیم پاشا حضرتلرینك تحت ریاستنده عقد اجتماع ایله‌مشدر .

❁ مولد آلای والاسی — مولد نبوی آلای والاسنك جیدیه جامع شریفنده اجرا بیوریله‌جغی مستخبردر.

❁ شهید مبجل مصطفی نجیب بك ایچون — شهید مرحوم مصطفی نجیب بکك روحنه اتحاف ایدلك اوزره هرسنه کانون ثانینك اونجی کونی فاتح جامع شریفنده قرائت ایتدیریلان مولد شریفك بوسنه دخی یوم‌مذکورده قرائتی ایچون ایجاب ایدن استحضاراته باشلانلمشدر .

❁ انتخاب مأمورین قومیسیونی — باب‌عالی انتخاب مأمورین قومیسیونی بوکون داخلیه مستشار وکیلی صبحی بکك تحت ریاستنده اجتماع ایده‌رك مأمورینك بعضلرینك استدعا واوراقنك تدقیقاتیله اشتغال ایله‌مشدر .

❁ تکالیف حربیه قومیسیونی — ذوات معلومه‌دن مرکب اولان تکالیف حربیه قومیسیونی بوکون استانبول ولایتی والی وکیلی اسماعیل جانبولات بکك تحت ریاستنده اجتماع ایدرك نجاردن آلنان امواله اصحابی حضورنده قیمت تقدیریله اشتغال ایلمشدر .

❁ تدریسات ابتدائیه مجلسی — استانبول ولایتی تدریسات ابتدائیه مجلسی بوکون والی وکیلی اسماعیل جانبولاد بکك تحت ریاستنده اجتماع ایده‌رك ۳۳۰ و۳۳۱ سنه‌سی ولایت معارف بودجه‌سیله مکاتب حقنده بعض مذاکراته بولونمشدر .

❁ طوپخانه حریق محلی خریطه‌سی — طوپخانه وجهانکیر حریق محللرینك شهر امانتی طرفندن تنظیم ایتدیرلمکده اولان خریطه‌سی ختام بولدیغندن یقینده امانت مشارالیهایه تودیع اولنه‌جقدر .

❁ مجلس مبعوثان مطبعه‌سی — مجلس مبعوثان مطبعه‌سنك یارین رسم کشادی اجرا ایدیله‌جکدر .

❁ آلمانیا سفارتخانه‌سنده — اصول تشریفات خارجیه‌دن اولدیغی اوزره سفیر جدید حضرتلری طرفندن واقع اولان دعوت اوزرینه بالجمله اکابر مأمورین دولتی سفارتخانه‌ده قبول ایتملردر .

❁ صالح بك صورت توقیفی — برن، ۱۴ کانون ثانی [م . آ] — پارس سفارتی کاتبی صالح بكك کیفیت توقیفنه دائر شهر مذکوردن آتیده‌کی معلومات ویرلمکده‌در :

امنیت عمومیه مفتشلرندن درت کشی پارس عثمانلی سفارتی کاتبی صالح بکی توقیف ایتملردر . صالح بك بوندن برآز اقدم دوچار اولدیغی قضا نتیجه‌سنده باجاغندن وخیم صورتده مجروح اولدیغی وتداوی‌یه محتاج بولندیغی سویلمسی اوزرینه عسکری خسته خانه‌سنه سوق اولنمش وعائله‌سی کندیسنه رفاقت ایلمشلردر . کرك صالح بكك خصوصی آپارتمانی کرك سفارت بنامی مهر آلتنه آلنمشدر.

❁ صالح بك بریتانیا امرا قرارکاهنده — برن، ۱۵ کانون‌ثانی [م . آ] — پارس سفارتی کاتبی صالح بك عائله‌سیله برلکده بریتانیاده‌کی امرا قرارکاهنه سوق اولنمشدر .

❁ یونان سفیر جدیدی — اولکی کیجه شهرمزه مواصلت ایده‌جکنی یازمش اولدیغمز یونان سفیر جدیدی موسیو قاله‌رکیس دون رفاقتنده سفارت باش ترجمانی موسیو پاپا بولوندیغی حالده خارجیه ناظری خلیل بك افندی‌یی زیارت ایده‌رك حضور شاهانه‌یه قبولی اثناسنده حکومت متبوعه‌سی نامنه قرائت ایده‌جکی نطقك مسوده‌سنی تقدیم ایتمشدر .

موسیو قاله‌رکیس، انکلیزلرك یونان - بلغار حدودینه مثبی اولان شمندوفر خطنی تخریب ایتمش اولملرندن طولایی قواله‌طریقیله کلمشدر. قواله‌دن درامه‌یه اوتوموبیل ایله کیتمش واورادن‌ده شمندوفرله شهرمزه کلمشدر . موسیو قاله‌رکیس سفارتخانه‌ده‌کی دائره‌سی حاضرلانجه‌یه قدر په‌را پالاس اوتلنده اوتوره‌جقدر. سفیرك عائله‌سی، یقینده آتنه‌دن شهرمزه کله‌جکدر. موسیو قاله‌رکیس، بلغار اراضیسندن مدت مروی اثناسنده بلغار حکومتی طرفندن کندیسنه ابراز ایدیلان تسهیلات خصوصیه‌دن طولایی اظهار ممنونیت ایتمشدر .

❁ آنقره مجلس عمومیسی — آنقره ۳ کانون ثانی [م . آ] — مجلس عمومیٔ ولایت بوکون آچیلمشدر .

شرق تیور یولاری عسکری خط قومیسرلکندن :

بمنه تعالی متفق ومظفر سلاحلرمزك کشادینه موفق اولدیغی برلین - درسعادت یولی اوزرنده حرکت ایدن ایلك بالقان سرعت قطاری یارینکی پازار ایرتسی اقشامی ساعت یدی رادەلرنده سرکه‌جی‌یه مواصلت ایده‌جکندن اجرامی مقرر اولان مراسم استقبالیه‌یه مدعو ذوات محترمه‌نك یارین اقشام ساعت آلتی بچقدن اعتباراً یومی الیسه ایله سرکه‌جی استاسیونی تشریفلری رجا اولنور.

— پروغرام —

۱ — هیئت وکلا و سفرا حضراتی استاسیون لوقنطه‌سنه ناظر اولان بیوك صالونك آرقه قپوسندن داخل اوله‌جقلر وبیوك صالونده‌اخذ موقع ایده‌جکلردر.

۲ — سائرمدعوین کرام — استاسیون لوقنطه‌سنه ناظر اولان اساس قپوسندن داخل اوله‌رق وکیشه‌یی کچه‌رك صولده واقع جاملی قپو اوکنده دعوت‌ورقه‌لرینی قومیسرلره لطفاً ارائه ایلیه‌جکلر و تفریش اولنان محل مخصوصده اخذ موقع ایده‌جکلردر .

۳ — هیئت استقبالیه‌یه داخل اولان ذوات استاسیوندن اوکله‌دن صکره ساعت درت بچقده‌حرکت ایده‌جك بانلیو ترەنی ایله کوچك چکمجه‌یه تشریف ایده‌جکلر واورادن سرعت قطارینی استقبال ایده‌رك متفق ومحترم مسافرلرمزله برلکده وعین ترەنله عودت ایده‌جکلردر . هیئت استقبالیه‌نك اسباب استراحتلری عسکری خط قومیسرلکنجه تأمین ایدیله‌جکدر .

٤ — هرایکی صالونده بوفه‌لر ترەنك مواصلتندن اول آچیلمیه‌جقدر .

٥ — هیئت وکلا وسفرا حضراتی ایچون تخصیص قلنان تشریفات مأمورلری سیاه البیسه اکسا ایده‌جکلر وصول یقه‌لرینه برر روزمت وقومیسرلرایسه علی‌العاده یالکز قولارینه برر علامت مخصوصه طاقه‌جقلردر .

٦ — مدعوین کرام هرخصوص ایچون عسکری خط قومیسرلکنه مراجعت ایده‌بیلیرلر .

٧ — مدعوین کرامك عودتلری ایچون آرانیلدیغی زمان امرلرینه آماده بولنمق اوزره مطلوب وکافی مقدارده آرابه احضار ایدیله‌جك وفقط تأدیهٔ بدل کندولرینه عائد بولنه‌جقدر .

صحیه مدیریت عمومیه‌سندن — اوچ یوز اوتوزایکی سنه‌سی ایچون صحیه مدیریت عمومیه‌سنه مقتضی دفاتر وجداولك طبعی موقع مناقصه‌یه وضع ایدلدیکندن طالب اولانلرك شهر حالك دردنجی پازار ایرتسی کونه قدر مدیریت عمومیه اداره انجمننه مراجعت ایلملری اعلان اولنور .

تبلیغ رسمی

۳ کانون ثانی ۳۳۱ تاریخیله قرارکاه عمومیدن تبلیغ اولنمشدر :

۱ — عراق جبهه‌سنده : کوة‌العماره‌ده فاصله‌لی طوبجی محاربه‌سی دوام ایدییور .

۲ — قافقاس جبهه‌سنده : (آراس) نهرینك جنوب وشمالنده‌کی موضعلریمزه قارشی دشمن دون دخی تعرضلرینه دوام ایتمش . وبالخاصه (آراس) نهری ایله (ایت) دره‌سی اره‌سنده شدتله جریان ایدن محاربه‌ده دشمنه پك چوق تلفات ویردیرلمشدر . بومنطقه‌ده (ایت) دره‌سنه یقین اولان جناحنده برهفته‌در دشمنك مهم قوتلرینی توقیف ایدن قطعاتمز بولوندقلری ایلری موضعلردن بر قاچ کیلو مترو کریده‌کی موضعلرینه آلنمشدر . (آراس) جنوبنده ایلری موضعلرده کوکس کوکسه اجرا ایدیلان محاربه‌ده دشمنه خیلی تلفات ویردیرلمش وبرچوق اسلحه اغتنام اولنمشدر .

۳ — چناق قلعه جبهه‌سنده برحادثه اولمامشدر.

« ملی »

دیون عمومیه‌دن :

دیون عمومیهٔ عثمانیه اداره‌سی ، بروسه حریر دارالتعلیمنك ۲/۱۵ نیسان ۱۳۳۲/۱۹۱۶ تاریخنده کشاد اولنه‌جغی علاقه‌دارانه اخبار ایدر .

بومناسبتله ادارهٔ مذکوره :

۱ — طلبه‌نك نهاری اولدقلرینی ؛

۲ — تدریساتك مجانی اولدیغنی ؛

۳ — درسلرك نیساندن تموزه قدر دوام ایدرك آنی متعاقب خروج امتحانلری اجرا قلنه‌جغنی ؛

٤ — دارالتعلیمك درسلرینی تعقیب ایتمك ایسته‌ین نامزدلرك نهایت ۱۳/۲۶ شباط ۱۳۳۱/۱۹۱۶ تاریخنه‌قدر استدعانامه‌لرینی اقامت ایتدکاری محل دیون عمومیه اداره‌سنه ، یاخود نهایت ۲۳ مارت ۱۳۳۲ - ٥ نیسان ۱۹۱٦ تاریخنه‌قدر بروسه دیون عمومیه باش مدیریتنه مراجعت ایتملری لازم کله‌جکنی بیان ایدر .

اصولی دائره‌سنده پول الصاق ایدلمش اولمق اقتضا ایدن بو استدعانامه‌لرده مستدعیلرك اسم ، شهرت، محل اقامت وسنلری کوستریله‌جك وبونلره :

آ — مستدعیلرك تبعهٔ عثمانیه‌دن اولدقلرینی ولااقل اون آلتی یاشنی اکمال ایتمش بولندقلرینی مثبت تذکرهٔ عثمانیه‌لری صورتی ؛

ب شمدیکی حالده خدمت عسکریه ایله مکلف اولمادقلرینی مصدق اولمق اوزره مأمورین عسکریه طرفندن اعطا اولنمش بروثیقه ؛

ج — اقامت ایتدکاری محلك مأمورین عائده‌سندن استحصال ایدلمش برحسن‌حال ورقه‌سی ؛

د — اوچ سنه‌دن آز برمدت ایچنده آشیلاعتش اولدقلرینی مبین آشی شهادتنامه‌سی ؛

ه — مستدعیلر برمکتبدن مأذون اولدقلری حالده، دیپلومالرینك اصلی ویاصورت صحیحه‌سی ربط ایدیله‌جکدر.

٥ — استدعانامه‌لرینی وقت‌وزمانیله وبرن نامزدلر بر دخول امتحانه تابع طوتیله‌جقلر وبوامتحانده هیئت ممیزه حضورنده :

(آ) تورکجه تکلم ایده‌بیلدکارینی ؛

(ب) ممالك عثمانیه‌ده مستعمل لسانلردن برینی اوقویوب یازه بیلدکارینی ؛

(ج) حسابدن اعمال اربعه‌یه آشنا اولدقلرینی اثبات ایده‌جکلردر .

استدعانامه‌لرینی اقامت ایتدکاری محله‌کی دیون عمومیه اداره‌سنه اعطا ایدنلر. دیون عمومیهٔ عثمانیه اداره‌سنك مختلف باش مدیریت ، مرکز مدیریت ومدیریتلریله مرکز مأمورینلرنده ۲۰ شباط ۱۳۳۱-٤ مارت ۱۹۱٦ تاریخنده صباحلین زوالی ساعت اونده؛ واستدعانامه‌لری بروسه باش مدیریتنه توزیع ایدنلر ایسه ، ۳۰ مارت ۱۳۳۲ - ۱۲ نیسان ۱۹۱٦ تاریخنده صباح زوالی ساعت طقوزده محل مذکور حریر دارالتعلیمنده امتحان اولنه‌جقلردر .

هف ۲ — ۲۳

نفیس

سیاه خاویار

اخیراً کتیریله‌رك خاویار خانده س - ب پینقوپولو وشرکاسنك ٤٨ نومرولی دکاننده صاتلقده‌در .

مدیر مسئول : محمد صلاح‌الدین